



RO

ZIMBELER

DE CASTILLAZUELO

REVISTA INFORMATIVA DE LA ASOCIACIÓN CULTURAL "CASTIAZUELO" (A.CU.CA.)

Nº 12 Diciembre 2005 - Precio 2,00 Euros

SUMARIO

2 Editorial

3 Saluda

RECuento

4 Recuento de actos lúdico-festivos y de tradiciones que no debemos dejar perder

CULTURA

8 Miguel Noguero, misionero
Redacción

10 Emprendedores
Redacción

12 La despoblación en Aragón
José Luis Acín Farió

14 Un ratón en El Pueyo
José Noguero Olívar

15 Ufías en calle Ro Puente
Rosanto Barón Villa

16 Gratos recuerdos
Meli Royo Lascorz

17 Más Artistas! (y II)
Redacción

18 Aquellas Navidades
Conchita Bull Salamero

20 Fotos para el recuerdo
Archivo popular

22 Jules Verne o el poder de la imaginación
Redacción

24 Einstein: Física para la aldea global
Redacción

28 Y se hizo... el aceite
José Manuel González Santiago

30 Variedades de olivo en el Somontano
Javier Viñuales Andreu

34 Las oliveras, una historia de miles de años
Luis Mariano Barón Castellar

36 Vuelta a ro torno (1919-1967)
Redacción

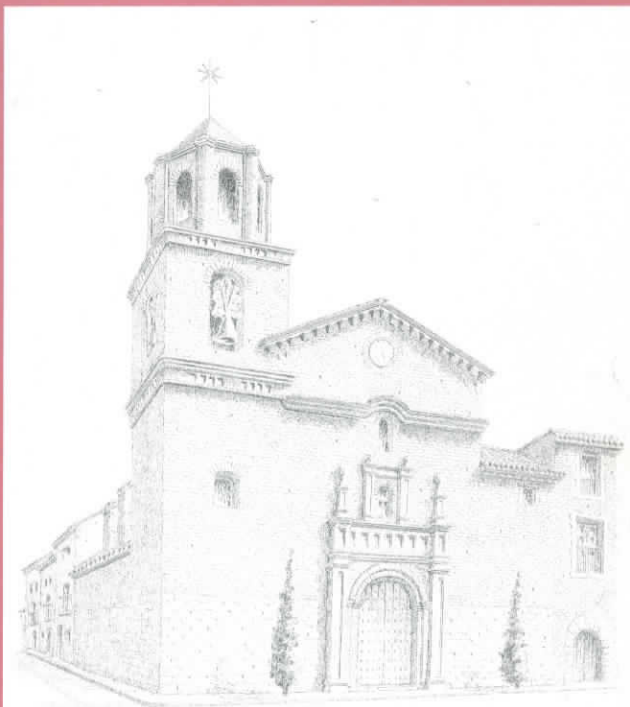
PERSONAL

38 Gastronomía
Cuatro platos con aceite de oliva
Joaquín Coll Clavero

39 Pasatiempos

ZAGUERA

40 Carretera, manta, mantel y... más



IGLESIA PARROQUIAL DE
SAN SALVADOR

Finales del Barroco - Siglo XVIII
CASTILLAZUELO (HUESCA)

*Ilustración a pluma cedida gentilmente por
J. Castiella (11.05)*

Manos
1%
Unidas



RO ZIMBELER DE CASTILLAZUELO

DEP. LEGAL: HU-176/2000

COORDINACIÓN GENERAL
José Noguero Olivár

CONSEJO DE REDACCIÓN

Recuento

M^a Eugenia Broto Barón

Cultura

Luis Mariano Barón Castellar
Andrés Olivár Almazor

Tras os montes

Antonio Extraña Zamora

Pasatiempos

Alfonso Villalba Picó

Zaguera

Fernando Lascorz Noguero
Esther Frauca Cacho

Maquetación

Alfonso Villalba Picó

ADMINISTRACIÓN Y PUBLICIDAD

Ayuntamiento de Castillazuelo
Ra Plaza s/n.
22313 - Castillazuelo (Huesca)
tel. y fax: 974 302218
E-mail: zimbeler@eresmas.com

COLABORAN:



**Diputación
de Huesca**



**Área de
Cultura de la
Comarca de
Somontano**



**Ayuntamiento
de Castillazuelo**

LAS DOS CULTURAS

Si en el número anterior del *Zimbeler* rendíamos homenaje a H. C. Andersen y a Miguel de Cervantes (en definitiva, a la cultura humanística) en este nos toca hacerlo a la obra de ciencia-ficción de Julio Verne en el centenario de su muerte y, cómo no en este 2005 declarado Año Internacional de la Física, a la obra -para casi todos pura ficción, por lo poco que la entendemos- de Albert Einstein (o sea, a la cultura científica).

Jules Verne (1828-1905) se adelantó a su tiempo y, con el poder desatado de su imaginación, planteó viajes tenidos por imposibles (*Veinte mil leguas de viaje submarino*; *La vuelta al mundo en ochenta días*; *De la Tierra a la Luna*; *Viaje al centro de la Tierra*; etc) que años más tarde se irán haciendo realidad y que hoy seguimos leyendo con placer. Albert Einstein (1879-1955), el científico más afamado y popular del siglo XX, revolucionó la Física heredada de Galileo y Newton formulando su teoría de la relatividad (especial y general) y haciendo otras aportaciones como su interpretación del efecto fotoeléctrico (por el que recibió el premio Nobel de Física en 1921) o el láser (que se utiliza como lector en el DVD).

Tras él podría decirse que la ciencia en general, y no sólo la Física, se volvió inimaginable y hoy, sin ningún Verne que lo predijera, estamos a las puertas (probablemente para nuestra desgracia) de la clonación humana.

Entre tanto y desde Castillazuelo, aldea que forma parte de la aldea global, le hacemos llegar este nuevo *Zimbeler* que le traerá tam-

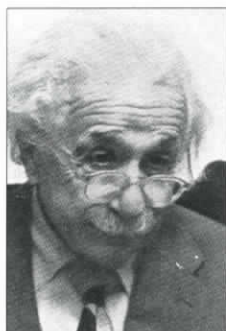
bien latidos e informaciones de la vida, hechos y gentes de nuestro pueblo, empezando por esa visión de nuestra Iglesia entre la realidad y la ficción. Pero no sólo eso, también hablaremos de ese tema recurrente que es la despoblación; y dedicaremos unas cuantas páginas a hablar de algo que suena mucho: de la recuperación del cultivo del olivar, de los olivos, del aceite... y hasta de ro Torno.

Esperamos que lo disfrute intensamente y que llegue a su corazón y a su cabeza, a su emoción y a su imaginación.

Y para que no falte de nada, les desea un feliz año 2006.



Jules Verne (1828-1905)



Albert Einstein (1879-1955)

DESDE SALAS ALTAS

Grupo de Estudios

Queridos amigos de Castillazuelo:

Nos han pedido que en unas pocas líneas escribamos acerca de la trayectoria del Grupo de Estudios. Esta asociación nació hace ocho años porque un grupo de amigos teníamos desde siempre interés por temas culturales, históricos, arqueológicos, etnológicos... relacionados de una manera u otra con nuestro pueblo.

Desde un principio tuvimos claro que nuestro objetivo fundamental era investigar, en la medida de nuestras posibilidades, acerca de temas variados vinculados a Salas y en última instancia, difundirlos para su conocimiento. También hemos apoyado iniciativas de tipo cultural surgidas en la localidad como la puesta en marcha de la biblioteca, las tertulias literarias, la bibliopiscina... o la recuperación de viejas tradiciones, como el sorteo de La Toya en las Fiestas de La Candelera.

Estamos orgullosos de haber contribuido al estudio y difusión de nuestras tradiciones, fiestas y romerías, patrimonio local, gastronomía, rallies fotográficos, fotografía etnológica, indumentaria tradicional... a través de la revista *Estramoche* o de exposiciones, charlas, conferencias, etc.

Sin duda, la publicación monográfica *Ra Branquillera*, ha sido una fuente inagotable de alegrías. Llevamos ya tres números: *Ro Carnabal*, *Campanas y Campaneros en Salas Altas* y *El cultivo del olivo y la producción del aceite en Salas Altas*. Excepto el primero de ellos, la parte escrita se ha acompañado de un vídeo grabado por Eugenio Monesma con la misma temática y que ha tenido gran aceptación en el pueblo y fuera de él.

Ya pensando en el cuarto número, posiblemente dedicado a *ra Nabidá tradicional* en Salas Altas, esperamos la invitación para venir a Castillazuelo y presentar a sus vecinos el estudio del olivo.

Si bien es verdad que en ocasiones nos damos cuenta que las fuerzas fallan, que no hay renovación para los que siempre trabajan de una manera u otra,

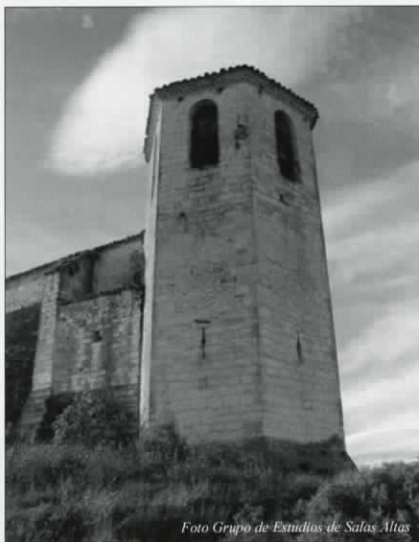


Foto Grupo de Estudios de Salas Altas

Torre La Candelera

el esfuerzo se ve recompensado por las sinceras felicitaciones de los vecinos por alguno de nuestros trabajos o al ver el Salón lleno en una de las actividades del Grupo de Estudios o cuando somos conscientes de que estamos dejando escrita una parte de la historia de nuestro pueblo.

Las pequeñas asociaciones rurales debemos continuar adelante porque nuestro papel es importante en la vida diaria de las localidades y porque tenemos la responsabilidad de hacer llegar a los demás la identidad de nuestros pueblos.



Sólo dos cosas son infinitas: el universo y la estupidez humana. Y no estoy seguro de lo del universo.

ALBERT EINSTEIN



RECuento DE ACTOS LÚDICO-FESTIVOS Y DE TRADICIONES QUE NO DEBEMOS DEJAR PERDER

El mes de agosto queda ya un poco lejos, fue para la fiesta de San Salvador cuando salió el Zimbeler anterior. Pasamos unas fiestas alegres, plagadas de actos en los que la gente se animó a participar. Buen pregón, longanizada, música aragonesa, teatro, concursos, exposición sobre el olivo; también se pudo mirar e interpretar las estrellas, disfrutar del parque infantil y del festival de jotas. Luciano Puyuelo presentó su libro, no faltaron sesiones de baile, campeonatos deportivos, como mini-tenis, petanca y fron-tenis, concurso de trabalenguas,



Luciano firmando un ejemplar de su libro, bajo la atenta mirada de su esposa Meli, durante la presentación del mismo en el Centro de Interpretación del Río Vero.

cena popular con velada de chistes y canciones a cargo de Felipe Rico y Los Lambreños,

que nos arrancaron más de una carcajada a grandes y pequeños.



Foto de Luciano con las autoridades en el parque, durante el refrigerio ofrecido por el Ayuntamiento de Castillazuelo, después de la presentación de su libro.

Como cada año, al finalizar agosto, las calles se vaciaron, el bullicio de críos y no tan críos se fue apagando, las casas se fueron cerrando hasta Semana Santa o el próximo verano. Entonces el otoño llegó a Castillazuelo.

No se crean que por la llegada del frío y por el hecho que acorte el día, los vecinos de este pueblo se ponen a invemar como si de reptiles u osos se tratara. La actividad no para durante el año: tene-



La cosa más incomprensible del mundo es que sea comprensible

ALBERT EINSTEIN



mos gimnasia y Tai-chi, volvimos a tener la media maratón del vino, excursión otoñal a Zaragoza donde se visitó el Palacio de la Aljafería, La Seo y la Real Maestranza. Nos hizo muy buen día y nos sirvieron una “excelente” comida.

Ya en noviembre hubo otro tradicional acto lúdico-deportivo, la carrera al Pueyo. Lo deportivo está claro y lo lúdico viene después con la degustación de longaniza y panceta que se hace tanto para participantes en la carrera como para colaboradores y demás público asistente. Cada año “colabora” más gente en la degustación y menos en la



Foto Ton

Preparados para iniciar la carrera de críos en la jornada deportiva de la subida al Pueyo

preparación. Desde aquí hacemos un llamamiento a que la gente colabore más en la preparación de todos estos actos populares, para que Castillazuelo, pueda seguir saliendo

en titulares y, asimismo, agradecemos la colaboración de aquéllos que, año tras año, siguen ahí dando el callo para que no se pierdan estos actos tradicionales. Como podéis imaginar me refiero al Ayuntamiento y a la Asociación Cultural, pues hay que pensar que Castillazuelo somos todos y todos tenemos que contribuir y ayudar a que nuestro pueblo mantenga el renombre que ha alcanzado.



Foto Ton

Corredores en pleno esfuerzo durante la subida al Pueyo a la altura del pajar de Casimiro

Ya adentrándonos en el frío tuvimos las jornadas de invierno con exposición de Belenes de Paco Madera, retratos al difumino y presentación del libro de Alfonso (un jubilado muy activo) con dibujos a plumilla de Don Quijote y Sancho Panza, charla sobre un tema tan actual



La imaginación es más importante que el conocimiento

ALBERT EINSTEIN



como es la inmigración, y lástima que tuvo que suspenderse la función de teatro del grupo de la Cruz Blanca de Huesca, por causas de fuerza mayor.

No faltó la hoguera de Santa Lucía, con los "Gaiters d'o Semontano de Balastro" ni la cena de San Antón, evento en el que este número del Zimbeler caerá en vuestras manos.

A la hora de redactar este recuento todavía no sabemos qué menú tendremos; todos recordamos la succulenta carne a la cazadora que nos sirvieron desde Tres Caminos. Casi podríamos aventurar, que este año, aunque seamos felices, no será posible cenar per-



Visita de la plaza del Pilar de Zaragoza durante el viaje promocionado por el Ayuntamiento de Castillazuelo

diceis ni otro tipo de presa similar. No es culpa que no haya cazadores, escopetas, galgos y lebreles por estos montes, sino todo lo contrario, que lo que no hay es precisa-

mente animales de caza menor, debido en parte a la plaga de enfermedades, a la sequía y a la falta de comida en el monte. Los únicos animales comestibles que no han pasado tanta hambre son los jabalíes ya que, con gran desvergüenza, han hecho buen aprecio de las hortalizas cultivadas por nuestros vecinos.



Visita al castillo de La Aljafería durante el viaje promocionado por el Ayuntamiento de Castillazuelo

Castillazuelo prospera, pequeños avances pero firmes: hay nacimientos, unos para vivir todo el año como el zagal de Conchita de casa Caveró y la de Lolo la del Cruzado, y otros para "puentes" y verano como el nieto de Antonia de Susana y Esperanza de Ramón de Pueyo.



Yo nunca pienso en el futuro: llega demasiado pronto.

ALBERT EINSTEIN



Foto Rosarito

*Clases de gimnasia y Tai-chi para adultos
en el local del Sindicato*

Se sigue impulsando algún que otro negocio: la bodega de Miguelarnal en camino Pozán, y el restaurante Casamarilla de M^a. Ángeles y Serafin, son los más recientes.

En el apartado dedicado a las obras, destacar que los vecinos de este pueblo, cada día hacen más por conservar y embellecer sus viviendas. Igual da que sean domicilio habitual que segunda residencia, el caso es que cada vez son más las fachadas y casas rehabilitadas.

Hay tanta prosperidad en este pueblo, que hasta dicen que se va a construir un hotel en la abadía del cura.

Por otra parte, el mercado de las inmobiliarias ya ha empezado a abrirse camino colocando sus carteles: se vende casa Presen en la punta de la

calle ra Zequia, sin cambiar de calle casa Ayerbe y en la plaza el Sindicato el garaje de Juan Ramón de Blanca. No hace muchos meses encontraron comprador una parcela de Ras Forcas, casa Francisquer de Pedro y casa Máximo, al paso que se va aumentaremos el número de vecinos.

Tenemos nuestra propia junta gestora de la Zequia San Marcos, de reciente creación, pues ya sabemos que el agua es un tema de vital importancia y dada la sequía del último año hay que tomárselo con muchísimo interés.

Que Castellazuelo no decaiga, FELIZ AÑO 2006 y ¡VIVA SAN ANTÓN!•



Foto "Castiñer"

*Nuestro convecino Salva con varias piezas de caza.
¡Eran otros tiempos!*



Todos somos ignorantes. Lo que ocurre es que no todos ignoramos las mismas cosas.
ALBERT EINSTEIN



MIGUEL NOGUERO, MISIONERO

Redacción

Nuestra vecina Victoria Andreu Noguero nos ha hecho llegar esta interesante información acerca de su tío, el misionero Miguel Noguero, hijo de Castillazuelo.

Como al Zimbeler, le interesa el pasado, el presente y el futuro de nuestro pueblo, nos apresuramos a recordar a ustedes los datos vitales de este conciudadano nuestro, español por nacimiento, sacerdote y misionero por vocación y colombiano a la hora de su fallecimiento.

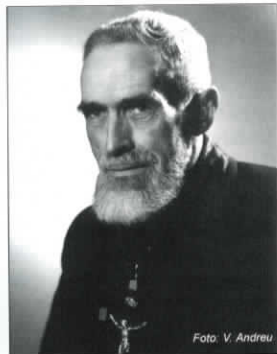


Foto: V. Andreu

El Padre Miguel Noguero
en Burgos, Marzo de 1960

(Instituto Español de Misiones Extranjeras) el 29. 9. 1921.

Ordenado sacerdote en 1927, el padre Miguel es destinado a la Prefectura Apostólica de San Jorge (Colombia) en 1928; hacia allí parte con un hermano gemelo (Mariano), misionero seglar y catequista que falleció antes de cumplir 1 año de vida misionera, víctima de las fiebres palúdicas, en Sucre.

El Padre Miguel Noguero ejerció durante casi 40 años una fecunda labor misionera y evangelizadora en distintos lugares de Colombia, empezando por Sucre y Majagual. Persona inquieta, muy trabajadora y muy hábil, tan pronto estaba en la catequesis como pasaba a componer piezas de música religiosa; igual hacía el plano de una Iglesia como cogía la paleta, hacía fotos o reparaba cacharros; y todo ello en la casi indigencia, haciendo bueno el dicho de su pueblo de que "el buen peón con mal apero labra".

En el boletín *Misionales*, editado en Burgos, se le dedicó una necrológica de la que extractamos: "Yo no sé cómo serán los misioneros de los nuevos tiempos, pues dicen que tienen que ser distintos; pero a pocos del futuro les auguro

yo que dejen una huella tan profunda en los poblados y en sus moradores como el P. Noguero.

No estaba diplomado en arquitectura, pero la necesidad hace maestros y en las misiones más.

Comenzó por dibujar sencillos planos, preparar maquetas de templos, siluetas de altares, frentes y torres de iglesias, y todo esto en tierras de misión donde no había ni cascajo ni cemento. Las lanchas se encargaban de poner a su alcance toneladas de cemento y hierro y después de muchas pesquias, el

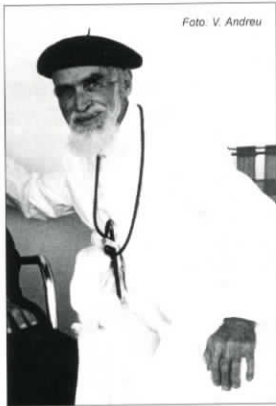


Foto: V. Andreu

Última foto del Padre Miguel Noguero,
(falleció al poco tiempo)

Miguel Noguero nació en Castillazuelo el 24 de junio de 1903 en casa Caverer, en el seno de una larga familia pues contaba 8 hermanos de los que dos fueron sacerdotes (él y su hermano Ramón) y una monja (sor Victoria, religiosa de las hermanas de Santa Ana).

El joven Miguel estudió latín, humanidades y filosofía en el Seminario de Barbastro; posteriormente y como alumno interno del Seminario de Misiones estudiará Teología y Derecho Canónico en la Universidad Pontificia de Burgos, siendo el primer seminarista teólogo español que ingresa en el IEME

Los ideales que iluminaron y colmaron mi vida desde siempre son: bondad, belleza y verdad.
ALBERT EINSTEIN

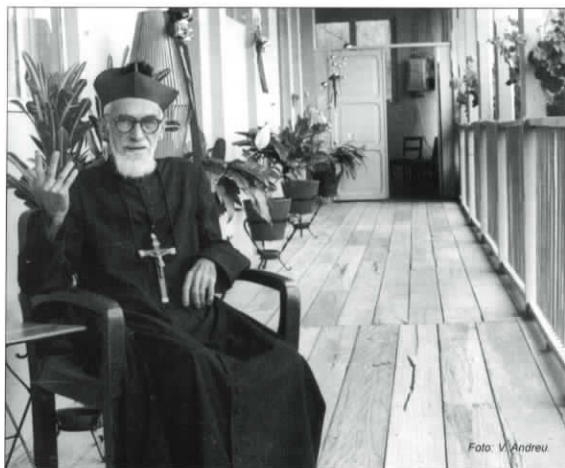


Foto: V. Andreu

El Padre Miguel Noguero durante un descanso en el porche de su residencia de una población colombiana

acarreo de miles de cajas de arena y cascajo, traídas a veces desde muy lejos, en ligeras canoas.

Causaba admiración la facilidad con que preparaba los moldes de cemento de un rosetón artístico, de una cornisa, de las piezas ornamentales de una torre calada, o de un altar. Y con la misma facilidad trepaba por los andamios y, paleta en mano, enseñaba el oficio de albañilería a tantos aprendices como trabajaban con él. Y simultaneando todo esto, practicó el arte de la fotografía y su innata vocación de músico y compositor, logrando poner en música que se pegaba fácilmente al oído del pueblo todas las oraciones del cristiano, mandamientos, sacramentos, etc.

Las iglesias de San Antonio, Suere, Palmarito, el Santuario del Señor de los Milagros y el Seminario Mayor de San Benito Abad, Caimito, San Marcos y Ayapel, constituyen un monumento vivo y elo-

cuento de lo que un Misionero, celoso y dinámico, puede hacer a lo largo de cuarenta años de entrega total a las misiones.

Y, ¿qué decir de sus habilidades de mecánico?. Su habitación parecía más bien un pequeño taller al que llegaban peticiones de niños (Padre Miguel, que a mi madre se

le ha roto la máquina de coser...), de madres (Padre Miguel, aquí le traigo este reloj despertador, que no sé qué bichejo se le habrá metido que ya no camina...) o de trabajadores (Padre Miguel, que la máquina de la central de la luz no rula...)"

En 1956 la Dirección General del IEME le trasladó desde las misiones de Colombia a Burgos con el cargo de Administrador General del Seminario de Misiones, y allí residió hasta 1962. Pero de nuevo volvió a su Colombia querida, a seguir con sus tareas en la misión del Chamí. Y decidió, finalmente, nacionalizarse colombiano para así poder acompañar en su descanso, al morir en 1973, a su hermano gemelo Mariano.

Como el Padre Miguel Noguero procuraba venir todos los años que podía a pasar un mes de verano en su Castillazuelo natal, quienes tengan más de 50 años seguro recordarán aún a este hombre frágil de huesos pero fuerte de voluntad.

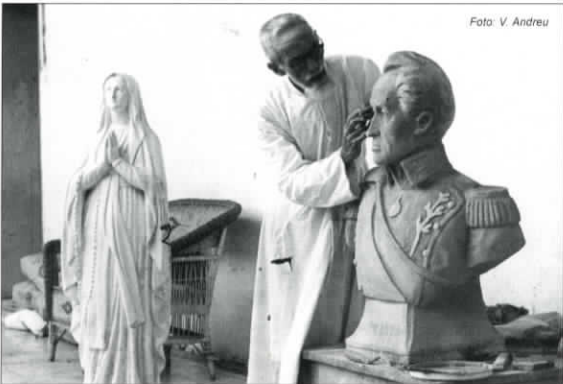


Foto: V. Andreu

El Padre Miguel Noguero en su taller múltiple restaurando el busto de un militar y la estatua de la Virgen



EMPRENDEDORES

Redacción

Con muchísimo gusto abrimos esta nueva sección destinada a dar cuenta pormenorizada de todas aquellas iniciativas empresariales que aparecen de nuevo y que contribuyen a dinamizar esta pequeña sociedad que es nuestro pueblo, a dar vida (además de rompiéndolos de cabeza) a quienes las emprenden y que ayudan a fijar más población en un medio tan escaso en ese bien (tan fundamental como el agua) que es la gente.

Mirando un poco hacia atrás, y concretando en los sectores de industria y servicios, hemos de recordar que funciona desde hace años un ASERRADERO sito al lado de carretera de Huesca, bajo el Pueyo. Que se instaló en Castillazuelo, hace ya unos ocho años, una empresa dedicada a la fabricación de máquinas y automatismos para la industria (TECNOMAT); que a su lado se ha instalado otra (FILPEL) destinada a la fabricación de diversos tipos de bobinas de hilo; y que casi frente a ellas se halla el nuevo TALLER DE HERRERÍA de



Inauguración de lavandería en seco y tintorería rápida SàSEC, de Begoña y Ton, en Barbastro

Antonio Broto, que mantiene y actualiza la tradición familiar del trabajo (bien hecho) de forja y herrería. Estas tres últimas localizadas, como bien saben ustedes, en lo que podríamos llamar nuestro minipolígono industrial, debajo del

Molino en la carretera a Barbastro.

Pasando al sector servicios hemos de recordar que hace ya unos ocho años que Juan Ramón de Blanca y su mujer, Loli, abrieron en Barbastro su bar CASA PACO, y parece que la cosa les ha ido bien pues en este mismo año están de traslado y ampliación del mismo negocio. Tenemos, desde hace unos seis años, casa de turismo rural que empezó en casa Paül y posteriormente tomaron el relevo Leo y Alfonso con RA TENAJA, sita en ra Plaza, que además de darles faena a ellos da colorido al personal circulante en verano pues la suelen tener llena de franceses.

También hace ya unos cinco años que se volvió a abrir en el pueblo algo que siempre había habido pero que se perdió: la TIENDA, llevada con acierto por Meritxell e Iván, sin olvidar la siempre diligen-



Bendición e inauguración del bar-restaurant CASAMARILLA

No sé con qué armamento se hará la tercera Guerra Mundial. Pero seguro que la cuarta se hace con palos y piedras.

ALBERT EINSTEIN



Casa rural "Ra Tenaja" de Alfonso y Leo

te ayuda de Nati. Y que también hace unos tres años que ¡por fin! volvimos a tener BAR, regentado por M^a Jesús y Ricardo*, en el que podemos echar unos tragos y también unas partidas de guiñote (y otras hierbas) que nos tienen más que enganchados.

A todo ello debe sumarse, en este fructífero 2005, la apertura de nada menos que de ¡3 nuevas iniciativas, 3! que pasamos a recordarles.

Cronológicamente la cosa empezó con la inauguración en Barbastro de la nueva lavandería en seco y tintorería rápida 5aSEC, empresa de franquicia que se debe al empuje de Begoña la de Ton de casa Marcellán, la madre de Diana. Muy poco después inauguramos el nuevo bar-restaurante de la CASA-MARILLA que decidieron montar, al lado de la carretera, M^a Ángeles y Serafín. Y para finalizar, este otoño empezó la elaboración de vinos propios en la BODEGA ESTADA, iniciativa empresarial que se debe a

Miguel Ángel y Carlos de casa Miguelamal.

Si comparamos la situación actual con la de unos años atrás veremos que seguimos teniendo serrería y herrería (modernizada); que hemos recuperado (porque las habíamos perdido) la tienda y el bar; y que hemos ganado (porque no teníamos) tintorería, casa de turismo rural, restaurante, bodega y

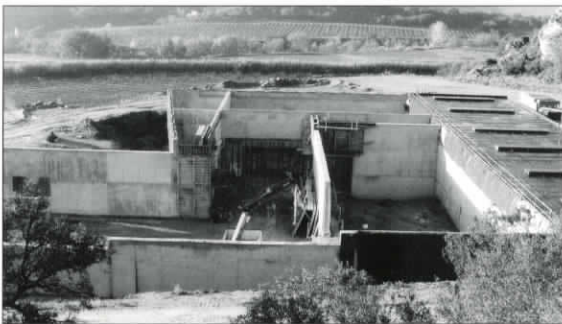
empresas. El balance creemos que no está nada mal y que permite mirar al futuro con un cierto optimismo (o quizás con un optimismo cierto).

Como sabemos que los sucesivos Ayuntamientos han tenido en todos los casos un papel facilitador (y en algunos casos decisivo) queremos reconocerles y agradecerles su labor en ese cambio.

Pero, sobre todo, queremos felicitar a todas las personas nombradas, a esos emprendedores y emprendedoras que tras muchos cálculos, dudas, visitas a los bancos, llamadas a instaladores y proveedores, etc. etc. decidieron liarse la manta a la cabeza, dar el paso definitivo y hacer realidad su ilusión.

A todos ellos les deseamos desde esta Redacción del *Zimbeler*, por el bien suyo y también por el de nuestro pueblo, los mayores éxitos en sus respectivas empresas.

* **Nota.-** Redactado ya el artículo, nos enteramos de que M^a Jesús y Ricardo deciden dejar el bar. Esperamos que en lo que falta hasta la aparición de la revista haya nuevos emprendedores decididos a recoger la antorcha.*



Bodega ESTADA



La ciencia sin la religión está coja; la religión sin la ciencia está ciega.

ALBERT EINSTEIN



LA DESPOBLACIÓN EN ARAGÓN

José Luis Acín Fanlo

Sobradamente conocido es el triste problema de la despoblación. Ese asunto que, en tierras aragonesas, se ha cebado con especial virulencia. Un tema que, además, no es exclusivo de nuestros días, sino que a lo largo de la historia del hombre se han dado numerosos casos de poblamiento y despoblamiento, como consecuencia de guerras, pestes y otras enfermedades, pérdida de interés en lo tocante a su situación geográfica y de su función estratégica o, entre otras, búsqueda de nuevos y más viables campos de cultivo, de mejores emplazamientos.

Fenómeno rastreable a lo largo de la historia del hombre, si bien se agudizó tremendamente desde finales del siglo XIX, sobre todo a raíz de los primeros conatos de derrumbe de la economía de montaña. Situación que llegó a sus momentos más terribles, más álgidos, hacia la mitad del XX, en concreto entre mediados de los cincuenta e inicios del setenta, encontrándose los peores instantes en los sesenta, cuando se despobló notoriamente el medio rural y se deshabitaron unos cuantos centenares de núcleos poblacionales. Momentos álgidos, de gran incidencia en este sentido, producto

de una serie de causas sobradamente conocidas: inexistencia de vías de comunicación y de otras infraestructuras, potenciación de la ciudad y de la industria que en aquellos años se relanzaba, supresión de servicios fundamentales para la vida -en especial los sanitarios y educativos, con el cierre de la gran mayoría de las escuelas-, reforestación del monte o, entre otros, la construcción de grandes embalses, amén -lógicamente- de aquellas causas que podríamos denominar naturales, del mismo cariz a los siglos predecesores, que también incidieron de forma palpable.

Todo ello tuvo una serie de consecuencias de distinto signo, aunque de igual repercusión y desoladora realidad. Entre las mismas, figura en primer lugar, lo que supuso moralmente a los antiguos moradores, la pesadumbre de abandonar sus pueblos y el duro contraste al tener que enfrentarse con un nuevo y desconocido medio. Primera consecuencia, a la que siguen otras como la incidencia que tiene este hecho en el medio natural o en la pérdida del patrimonio histórico-artístico, así como en todo lo relacionado con el etnológico -construcciones tradicionales, labores de antaño, fiestas y celebraciones,

Foto: Enciclopedia Temática de ARAGÓN. (El Periódico)



Los grandes bloques de viviendas de las capitales, aprovechando al máximo los volúmenes edificables, contrastan con la desertización de una gran parte de la región aragonesa.



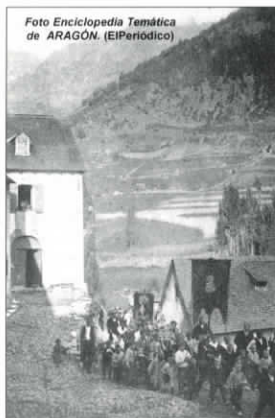
La mayoría deseamos mirar al exterior en lugar de al interior de nosotros mismos, ya que en el segundo caso lo único que vemos es un agujero negro. O sea, nada en absoluto.

ALBERT EINSTEIN



tradición oral, o todo lo referente a las creencias y supersticiones-.

Causas y consecuencias que, lejos de haberse superado, siguen incidiendo en los días que corren. Así, y si no se remedia, numerosos son los núcleos que pueden aumentar esa triste y larga lista de deshabitados. Y ello es debido a que la gran mayoría de los factores que favorecieron esta despoblación a mediados del XX, siguen vigentes y acechantes en los inicios del XXI. Unos lugares de habitación con una reducida y envejecida población, en los que aún se echan en falta concretas infraestructuras, sin olvidar algunos proyectos hidráulicos que también amenazan su tranquilidad diaria y su vida.



*Recuerdo. Los pueblos abandonados
tuvieron vida, pero ahora viven
en el recuerdo a duras penas.*

Así, mucho se tiene que proyectar y trabajar para posibilitar la vida en el medio rural, para facilitar el devenir diario en el mismo. Y ello, entre otras propuestas que se puedan desarrollar, tendría que pasar por conseguir las mismas ventajas y niveles de vida que en la ciudad; por realizar unas vías de comunicación que acerquen, y no alejen, estos enclaves; por favorecer la existencia de una serie de servicios vitales, como la apertura de escuelas y centros de salud, es decir, de todo aquello que es necesario para el devenir común y diario en dichos lugares, aunque sean deficitarios si se atiende al número de habitantes; flexibilidad horaria en los trabajos, de tal modo que se permita la realización de otras labores cotidianas, como -por ejemplo- el cuidado de los niños, favoreciendo así la natalidad; el aprovechamiento y potenciación de las distintas posibilidades agro-ganaderas -pastoriles- con las nuevas tendencias existentes en su práctica; la posible introducción o recuperación de viejas y nuevas artesanías que favorezcan el asentamiento de personas; o, y sólo por citar algunas posibles vías, todo lo concerniente con la riqueza patrimonial y su recuperación, con todos aquellos edificios, bienes inmuebles y demás elementos del patrimonio cultural en su más amplia acepción, lo cual conlle-



*Abandono. Muchos pueblos
están desiertos desde hace tiempo.*

ve una potenciación de estos lugares a través de un turismo que busca cada vez más estos valores. Iniciativas que se sumen a las ya emprendidas por distintos puntos que, hasta la fecha, han logrado resultados positivos, han conseguido fijar nuevos y jóvenes pobladores.

Aún queda, por lo tanto, un largo camino por recorrer. Lo que es deseable es que se inicie lo antes posible para así paliar esta grave situación. Y, sobre todo, que no se haya comenzado demasiado tarde, puesta la confianza en que Aragón -al igual que otros puntos y comunidades- no sea en el futuro un gran desierto demográfico, un gran vacío predecible a este ritmo -y si no se establecen medidas que lo palien-, en la gran mayoría de sus pueblos y tierras.



La palabra progreso no tiene ningún sentido mientras haya niños infelices.

ALBERT EINSTEIN



UN RATÓN EN EL PUEYO

José Noguero Olivar

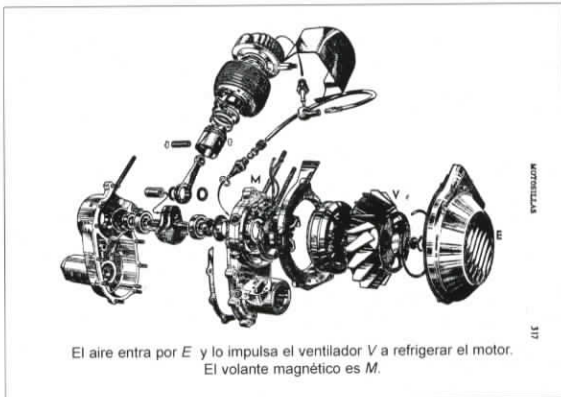
Como en este número recordamos los trabajos científicos de Albert Einstein y en El Pueyo, biblioteca de fondo antiguo, no hay ningún libro que trate de esas "moderneckes" de la teoría de la relatividad, optaremos por revisar algo que se aproxime a la ciencia, como sería el caso de las aplicaciones de la ciencia, que hoy llamamos tecnología.

Empezando por lo más antiguo, habremos de remontarnos al siglo XVIII y a Inglaterra para recordar que es en esa época y en ese país donde se desarrolla, por Thomas Newcomen y James Watt, la máquina de vapor dando con ella inicio a la revolución industrial. Sobre ese antiguo tema encontraremos en El Pueyo el libro de F. TESTUD DE BAUREGARD, *Révolution industrielle. Nouveau mode d'emploi de la vapeur* (Senlis, Payen, 1879).

El estudio de la naturaleza, propiedades, generación y transporte de la electricidad (de la corriente alterna, más concretamente) es obra del siglo XIX y el nombre más necesario para entenderla es el del inglés Michael Faraday. Sobre esa temática (sobre sus aplicaciones prácticas) encontraremos obras como las de Emilio PIAZZOLI, *Instalaciones de alumbrado eléctrico* (Madrid, Romo, 1902) o la de E. BELLANGER, *Tratado práctico para la colocación de timbres, cuadros, teléfonos y pararrayos* (Madrid, Orrier, 1905).

En el texto anterior aparecía mencionado el teléfono, invento que se desarrolla, gracias al conocimiento del fenómeno de la inducción electromagnética, por el científico Alexander Graham Bell hacia 1876.

En El Pueyo nos encon-



Motor de la Vespa despiezado

tramos con la obra de José GALANTE Y VILLARANDA, *Manual de telefonía* (Madrid, Biblioteca Enciclopédica Popular Ilustrada, 1884).

Los avances y desarrollos llevados a cabo desde 1887 por Heinrich Hertz acerca de la emisión y recepción de las "ondas herzianas" permitirían abandonar el engorroso soporte del cable eléctrico y pasar a hablar de la *Telegrafía y telefonía sin hilos para aficionados e iniciados* (Madrid, Bailly-Baillière, 1924), obra de Pedro ROA SAEZ.

Con todo y ser importantes esos avances de la ciencia y de la técnica (que hoy más que reverdecen explotan con el invento de los móviles, que tienen más generaciones que los conejos), el "invento" que más ha modificado nuestras vidas y al que le hemos cogido más afición es el de la rueda. Quiere decirse, el de las ruedas que se mueven por sí solas gracias a un motor de explosión;

seleccionando algo de la abundante bibliografía existente, podemos hablar de las dos ruedas y de la obra *Las motocicletas* (Madrid, Dossat, 1958), cuyo autor es Manuel ARIAS PAZ. Seguir con la obra del pionero y padre del automóvil fabricado en serie, *Manual para uso de los propietarios y conductores de los automóviles Ford* (Barcelona, Ford, 1920); y acabar con *El motor Diesel moderno* (Barcelona, Gili, 1938), obra de José PUIG MATET.

Volviendo a Einstein, recordemos que nos dejó dicho: "Nadie se asombra de aquello que tiene ante sus ojos desde pequeño: no se asombra de la caída de los cuerpos, ni del viento y la lluvia, ni de la luna, ni de la diversidad del mundo". A lo que cabría añadir: no se asombra de la luz eléctrica, ni del teléfono, ni de los coches. Y es que, como bien sabía el Arcipreste de Hita antes de Einstein y de todos esos inventos, "la costumbre es otra natura, ciertamente".

Yo quiero conocer lo que Dios piensa; el resto son detalles.

ALBERT EINSTEIN



LIFARAS EN CALLE RO PUENTE (Verano 2005)

Rosarito Barón Villa

¡Hola a todos los lectores de la revista **Ro Zimbeler**!. De nuevo las lifareras y viajeras de calle de ro Puente y calle ro Padrial, colegas con mucha marcha, contentas y unidas, celebrando nuestras buenas comilonas y mejores postres exquisitamente confeccionados por nosotras mismas.

En asunto de repostería cabe destacar a Pura de "ro Carpintero" que nos hace unas rosquillas y unos crespillitos para chuparse los dedos.

En cuanto a viajes y desplazamientos anuales cabe destacar, en primer lugar, la visita que hicimos a Naval a "ro Salinar", a flotar un poco en aquella agua tan salada. Salimos muy relajados del baño salino. A continuación subimos a la ermita de los Dolores que nos agradó mucho.

Para viaje bonito e interesante fue el que hicimos el 24 de Agosto del corriente año a Lourdes. En primer lugar visitamos la cueva "GROTTE DE BETHARRAM". El recorrido nos costó dos horas, pero valió la pena, fue algo digno de ver. La salida se inicia en barca por el



Foto. Rosarito

*Viaje veraniego a Lourdes.
(Al fondo se distingue la Iglesia de
Nuestra Señora de Lourdes).*

lago dejándola, al final del mismo, para coger un tren descubriendo hasta el lugar de origen. ¡Nos lo pasamos bomba!

Más tarde visitamos la casa de la "Bernadeta" y todo lo que en

ella había, que era mucho, digno de contemplar.

Llegó la hora de reponer fuerzas. Almorzamos en el mismo Lourdes en un restaurante regido por españoles, lo que hizo que culminara en una excelente comida.

Durante la tarde, hicimos visitas a Iglesias y monumentos. Tan impresionante de ver, que no quedó rincón que se preciara sin fotografiar para tener así un agradable recuerdo de todo.

La foto que se adjunta en este artículo de la revista está hecha en un paraje maravilloso donde se ve, nitidamente al fondo, la Iglesia de Lourdes que visitamos.

Al regreso, le pedimos a la Virgen que nos diera muchos años de salud, alegría y bienestar para todos. Y con esta petición nos despedimos todos de ella e iniciamos el camino de vuelta a Castillazuelo sobre las ocho de la tarde.

Nada más, las lifareras y viajeras de las calles "ro Puente y ro Padrial" damos por finalizado este viaje anual.



Ante la vida cotidiana no es necesario reflexionar demasiado; estamos para los demás. Ante todo para aquellos cuya sonrisa y bienestar depende nuestra felicidad.
ALBERT EINSTEIN



GRATOS RECUERDOS



Recuerdo una Navidad
con añoranza y cariño,
que todos juntos, en casa,
cantamos un villancico.

Tío lo iba desgranando,
como a él se lo enseñaron
cuando aún era muy chico.
Él la armónica tocaba,
afinando piano, piano, muy bajito,
entonando re, mi, fa,
para marcarnos el ritmo.

En la guitarra un experto;
que de mi padre fue amigo
y conmigo muy pariente,
por ser sus nietas mis hijas
y padre de mi marido.
Con las cuerdas bien templadas
reforzaba los acordes
y adornaba nuestros trinos.

Seguro que al Niño Dios,
al vernos todos unidos,
nuestras voces le sonaban
como coros celestiales,
que llegaban de la tierra

recreando sus oídos.
Los mayores ya no están,
otros no habían nacido.
Ya somos padres y abuelos,
entonces éramos hijos.
Ya tenemos savia nueva
y en casa, todos unidos,
muy felices y contentos
cantamos el villancico
que Tío nos enseñó,
y que a él se lo enseñaron
cuando aún era muy chico.

Nuestras voces se unirán,
allá por el infinito,
siendo la familia larga
y el coro estar más crecido.
Espero que, al Jesús Niño
ahora suene aún más bonito.

Navidad 1996

Meli

Bienvenido a nuestro valle
Pastorcillo Celestial,
que el ganado ya perdido
le quisiéramos mostrar.
Pero sólo con su vista) bis
ya se vuelve a restaurar.) bis

Ay qué lindo, ay qué bello,
qué gracioso el Niño está,
que el amor a sus ovejas,
del cielo le hizo bajar.*



La enseñanza debe ser tal que pueda recibirse como el mejor regalo y no como una amarga obligación.

ALBERT EINSTEIN

¡MÁS ARTISTAS! (y II)

Redacción

Manuel Duxans Pitarque

Nació en Figueres (Girona) en 1942. Lleva descendencia altoaragonesa, por parte materna (Alcolea de Cinca). Desde pequeño se trasladó con sus padres a Sabadell (Barcelona). Estudió arquitectura. Con el tiempo, allí fundó su familia.

Dedicado exclusivamente como técnico de la construcción, su "hobby" principal ha sido el dibujo a la acuarela de forma autodidacta.

En 2003 pasa a formar parte del censo de Castillazuelo, donde colaborando con la Asociación Cultural (A.C.U.C.A.), ha presentado una mini-exposición de sus obras, en las XV Jornadas Culturales de Junio de 2005.



Foto Manuel

El autor, Manuel Duxans, en la exposición de sus cuadros durante las XV Jornadas Culturales (A.C.U.C.A.)

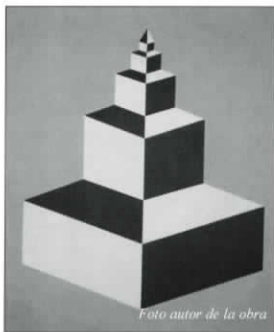


Foto autor de la obra

Torre piramidal

Leo de Freyne.

Nace en Dublín (Irlanda) en 1952.

Entre 1991 y 1993 vivió en Monzón trabajando como profesor de inglés. Dedicado a esa profesión ha vivido en Monzón, Cádiz, China, Polonia, Estonia y el sultanato de Omán.

En 2004 decide abandonar su profesión como docente para dedicarse íntegramente a la que era su pasión, la pintura, y regresa a Monzón donde reside actualmente.

De formación autodidacta no quiere adscribirse a ninguna corriente y tanto pinta delicadas y estilizadas acuarelas como juega con las geometrías de la memoria.

Cree que el único reto del artista es la originalidad.

Su última exposición la realizó en la Casa de Cultura de Monzón en marzo de 2005.

Si desean contactar con él para conocer más de cerca su obra pueden hacerlo a través de la dirección:

leodefreyne@wanadoo.es

Patricia Esteban Reina

Nació en Santa Cruz de Tenerife.

Estudió F.P. administrativo y más adelante Artes y Oficios

Su vida ha transcurrido entre Tenerife, Alicante, Madrid, Cantabria, Mallorca, Lanzarote, hasta llegar a Huesca, donde reside actualmente.

Desde que tiene uso de razón, se ha inspirado en el oficio artesanal, el cual, siempre le ha transmitido todo aquello que el alma necesita para existir.

La técnica que más le ha interesado es "el **guadamacil**" a nivel artístico y artesanal.

La ulterior exposición está ubicada, permanentemente, en la "Jayma del Arte", en Asque. (Huesca).



Foto Migaléa

San Fructuoso
Cuadro efectuado con la
técnica del "Guadamacil"

El misterio es lo más hermoso que nos es dado sentir. Es la sensación fundamental, la cuna del arte y de la ciencia verdaderos.

ALBERT EINSTEIN



AQUELLAS NAVIDADES

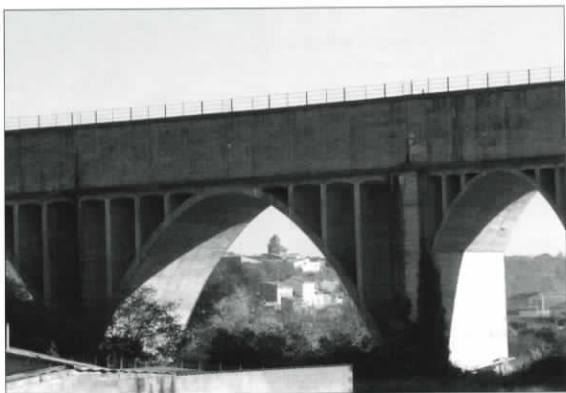
Conchita Buil Salamero

Por el modo de vida actual, las vísperas de la Navidad se anticipan. Un mes antes las pantallas de la televisión nos muestran los cavas más burbujeantes, los juguetes más sofisticados, los perfumes más exóticos, la lotería que cambiará nuestra vida... Las ciudades se visten de gala con miles de estrellas y luces, atractivos escaparates; el ir y venir de las gentes, las prisas... Intercambiamos felicitaciones con deseos de paz y felicidad. Parece que estos días intentamos ser más cercanos, de sonrisa más amable, más solidarios.

Escudriñar en el desván de la memoria en estas fechas del año es fácil y también encontrar evidentes cambios en su celebración. Los preparativos para estas efemérides no eran de tanto boato. De niña, dirigidos por nuestra madre, con mis hermanos, organizábamos el belén con lo que teníamos a mano. Con algodón, papel y alambre, hacíamos los pollitos y los corderos. Con las cajetas de "mixtos", debidamente envueltas en papeles brillantes, se cargaban los camellos de los Reyes Magos. De la "jarmentera" se cogían troncos pequeños y corteza de carrasca para las montañas y el portal. Había que ir al río a recoger piedrecillas para hacer los senderos y musgo a los caminos umbríos. Luego con un poco de harina parecería que estaba nevado.

Las prisas no se conocían para ir al mercado: el corral estaba bien provisto de patos, pavos, pollos, conejos, corderos...

Pero sobre todo recuerdo



Fragmento del acueducto de Pozán

unas Navidades vividas de una manera emotiva y muy especial. Sería el año mil novecientos cincuenta y nueve o sesenta. En Pozán se construía el acueducto. Nuestro padre estaba de guarda nocturno. Y llegó Nochebuena. Y con ella el dilema: celebrarla por separado, o ir todos a la huerta de La Alcantra. El cónclave familiar, por unanimidad votó ir y celebrar juntos, con la consiguiente algarabía de los pequeños. Esto suponía desplazarnos a pie apenas un kilómetro pero de noche y por sendas y caminos un tanto tortuosos.

Para los niños era toda una aventura. Los adultos miraban el cielo al atardecer. En los cinco o seis años que hicimos la "peregrinación", nadie dio un traspie y las inclemencias del tiempo fueron benignas o nos lo parecieron. Si un año la luna con su color metálico perfilaba los contornos y

alumbraba nuestro paso, en otro el viento ululaba y nos parecía que las secas ramas de los árboles se movían como si nos quisieran arropar. Otras veces, en las laderas, cristallitos de escarcha helada brillaban marcando nuestra senda. Algún año llovió pero nunca fue tan recia la lluvia como para dejarlo. Si era la niebla quien nos envolvía con su húmedo manto intentábamos "ganarle" con círculos cimbreantes de la "lampa", proyectados sobre ella. Íbamos bien abrigados: los calcetines, bufandas, jerseys y chaquetas eran de lana y hechas en casa, seguramente durante las largas veladas junto al "hogaril" y en tardes lluviosas en las que no se podía ir a coger olivas.

Mis hermanos y yo esperábamos con expectación el momento de partir. En la amplia cocina, la abuela y la madre se afanaban en los preparativos. La



humeante sopa ya reposaba en el puchero, se hacía la picada para el "abadejo", la "caserola", al amor del fuego, guardaba el exquisito pavo o pollo.

El más laminero recordaba: -No os dejéis el turrón, las almendras garrapiñadas y el pastelillo.

Por fin todo se ponía en las cestas y cada uno cargaba con lo que podía. Enfilábamos la carretera y al llegar a nuestra era, torcíamos hacia el molino. Julián e Irene, los molineros, al oírnos, salían y nos deseaban feliz Nochebuena. Pasábamos el abrevadero y el cubo, seguíamos hasta el puente románico; aquí Pepe Luis, tiraba alguna piedra al río y echaba a correr para ser el primero en pasarlo. Desde aquí, si era la noche clara, ya se veía el altivo acueducto. Bajo uno de sus arcos, estaba la caseta del guarda, tosca, diminuta, pero nos parecía el más confortable de los salones.

El jefe de familia preparaba la rudimentaria mesa y los bancos para todos. Como único adorno, un calendario, un transistor que junto con el perro, eran sus compañeros en las largas noches, y en una esquina la estufa eléctrica caldeaba la estancia.

A lo lejos veíamos escaparse la luz por las rendijas de la puerta; ya faltaba poco. El perro Toni, ladraba con júbilo y los dos guardianes salían a nuestro encuentro.

La cena transcurría alegre y entre turrón y turrón, cantábamos villancicos. Nuestras voces desafinadas traspasaban la cabaña, perdiéndose en la inmensidad

de la noche. Siempre era pronto para regresar a casa.

Un año ocurrió algo que siempre recordamos como extraordinario. El recién estrenado invierno, se empeñaba en demostrar que entraba con fuerza. El día veinticuatro amaneció ceñudo y plomizo. Los viajes al "terrau" para "ver" el tiempo, eran más frecuentes de lo habitual. Llegaron huéspedes inesperados. José, que había formado parte de la familia durante muchos años, venía a



Portal de Belén hecho con corcho y papel pinocho

pasar las Navidades con nosotros. Le acompañaba su mujer y su hijo de apenas dos meses. Se le puso al corriente de la situación. Fueron en vano las soluciones que se le dieron. Ellos querían ir también. ¡Con la de veces que había ido a esa huerta para labrar con los bueyes!. Estaba acostumbrado a ir a la Clamor antes de que el alba apuntara. Pero... ¿y el niño?. El bebé iría en sus brazos y una buena manta. Nuestra abuela se echó las manos a la cabeza. ¡Que Dios nos asista! Mi hermana de unos seis años, saltaba diciendo: -Este año tenemos hasta "Niño Jesús".

Estaba decidido. La unani-

midad de nuevo era aplastante; partiríamos como de costumbre.

Entre saludos y decisiones iba pasando la tarde. El más revoltoso, Pepe Luis, subió corriendo la escalera: -¡Está nevando, qué bien!...

Los pequeños, estábamos gozosos, iríamos con nieve como en las tarjetas navideñas que habíamos visto; y el regreso sería doblemente aventurado con la nieve hasta la rodilla.

Se apresuró el preparativo; salimos a la carretera. Una fina capa de nieve la cubría.

Nosotros abríamos la boca para que los esponjosos copos de nieve se deshicieran en nuestra lengua.

Pero he aquí el prodigio: apenas andados cuarenta metros, cesó de nevar en redondo.

Lo que a los mayores les parecía un milagro, o cuando menos un gran alivio, a mis hermanos y a mí, nos pareció una contrariedad.

La noche transcurrió tan feliz como otros años. Al bebé le sentó muy bien la experiencia y cuando volvimos a casa, un techo repleto de parpadeantes estrellas, nos acompañó.

Desde entonces, cada Navidad, al filo de la media noche, desde la ventana o la terraza, miro el silencioso cielo en busca de aquellos luceros y aunque la niebla cubra con su velo el horizonte, siempre me parece ver brillar uno sobre el Oeste. Desde hace cuatro años, con más intensidad si cabe, espero su brillo. Es el tiempo que aquél guarda y padre entrañable reposa más allá de las estrellas.

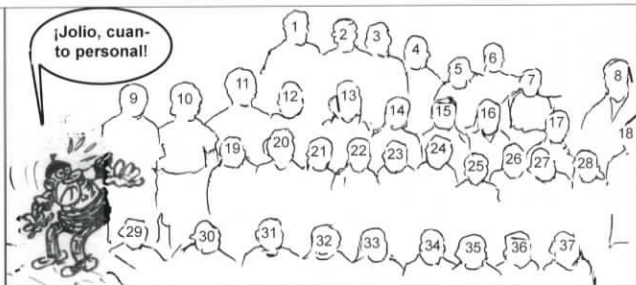


Sin personalidades creadoras que piensen por sí mismas es tan incomprensible el desarrollo de la comunidad como lo sería el desarrollo del individuo fuera del ámbito comunitario.
ALBERT EINSTEIN



Zagales escolares en o recreo de ra Plaza (Año 1940)

Grupo de chicos
del alumnado del
Colegio de
Castillazuelo
año 1940



- 1.-José Aventín
- 2.-Mariano Labad
- 3.-Enrique de Subías
- 4.-Jorge de Bruno
- 5.-Jesús Zalacain
- 6.-Rafael Nadal
- 7.-Ramón Pueyo
- 8.-Don Simón, el maestro
- 9.-Manolo Barón
- 10.-Antonio Marcellán
- 11.-Gregorio Marcellán
- 12.-Paco (hijo del maestro)
- 13.-Santiago Salas

- 14.-Máximo Sanz
- 15.-Marianito Barón
- 16.-José M^o. Lartillero
- 17.-José Claver de Riverola
- 18.-Zagal del Molino San Marcos
- 19.-Germán Barón
- 20.-José Pueyo Felices
- 21.-Luciano Estraña
- 22.-Pepe Paül
- 23.-Paco de Andresa
- 24.-Cándido Quintilla
- 25.-Higinio de casa Tadeo
- 26.-Fernando Pano

- 27.-José M^o. Pano
- 28.-Antonio ro Pastor
- 29.-Rosén Albalá
- 30.-José M^o Carbonell
- 31.-Ernesto Puente
- 32.-Luciano Puyuelo Puente
- 33.-Salvador de ro Cubano
- 34.-Adolfo Barón
- 35.-Baltasar de ro Piquero
- 36.-José M^o Samper
- 37.-Ramón Puzo
